



Rättelse/komplettering

Dom, 2021-08-26

Domskäl

- Rättelse, 2021-09-01

Beslut av: tf. rådmannen Carina Ekengren

Överklagande ges rätteligen in till tingsrätten senast den 16 september 2021 och ställs till Hovrätten för Västra Sverige.

Carina Ekengren



BORÅS TINGSRÄTT
Södra enheten

DOM
2021-08-26
meddelad i
Borås

Mål nr: B 2025-21

PARTER (Antal tilltalade: 2)

Tilltalad

Farzana Gul Jan, 19850415-8265
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås
Medborgare i Afghanistan

Offentlig försvarare:

Advokat Anna Larsson
AVA Advokater AB
Lilla Brogatan 19-21
503 35 Borås

Åklagare

Vice chefsåklagare Ove Jäverfelt
Åklagarmyndigheten
Åklagarkammaren i Borås
Box 624
503 15 Borås

Målsägande

1. Husnulmaab Hormanish
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås
2. Malyanoos Hormanish
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Grov fridskränkning, 4 kap 4 a § 1 st brottsbalken
2016-08-01 -- 2021-06-13 (2 tillfällen)

Påföljd m.m.

Fängelse 1 år 5 månader

Skadestånd

1. Farzana Gul Jan ska solidariskt med Abdulqadir Hormanish betala skadestånd till Husnulmaab Hormanish med 62 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 4 § och 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Rådhuset,
Österlånggatan 35-37

Öppettider

måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress

Box 270
501 13 Borås

E-post

sodra.boras@dom.se

Telefon

033-17 70 00

Webbplats

www.borastingsratt.se

2. Farzana Gul Jan ska solidariskt med Abdulqadir Hormanish betala skadestånd till Malyanoos Hormanish med 52 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 4 § och 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Anna Larsson får ersättning av staten med 109 936 kr. Av beloppet avser 75 035 kr arbete, 6 525 kr tidsspillan, 6 389 kr utlägg och 21 987 kr mervärdesskatt.
 2. Carl Jernström får ersättning av staten för arbete som målsägandebiträde med 81 916 kr. Av beloppet avser 59 138 kr arbete, 6 395 kr tidsspillan och 16 383 kr mervärdesskatt.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-



BORÅS TINGSRÄTT
Södra enheten

DOM
2021-08-26
meddelad i
Borås

Mål nr: B 2025-21

Tilltalad

Abdulqadir Hormanish, 19720517-1254
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås
Medborgare i Afghanistan

Offentlig försvarare:

Advokat Per Aronsson
Advokatfirman Per Aronsson AB
Allégatan 49
503 37 Borås

Åklagare

Vice chefsåklagare Ove Jäverfelt
Åklagarmyndigheten
Åklagarkammaren i Borås
Box 624
503 15 Borås

Målsägande

1. Husnulmaab Hormanish
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås
2. Malyanoos Hormanish
Våglängdsgatan 87 Lgh 1102
507 41 Borås

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Grov fridskränkning, 4 kap 4 a § 1 st brottsbalken
2016-08-01 -- 2021-06-13 (2 tillfällen)

Påföljd m.m.

Fängelse 1 år 4 månader

Lagrum som åberopas

34 kap 1 § 1 st brottsbalken
34 kap 2 § brottsbalken

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Rådhuset,
Österlånggatan 35-37

Öppettider

måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress

Box 270
501 13 Borås

E-post

sodra.boras@dom.se

Telefon

033-17 70 00

Webbplats

www.borastingsratt.se

Skadestånd

1. Abdulqadir Hormanish ska solidariskt med Farzana Gul Jan betala skadestånd till Husnulmaab Hormanish med 62 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 4 § och 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.
2. Abdulqadir Hormanish ska solidariskt med Farzana Gul Jan betala skadestånd till Malyanoos Hormanish med 52 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 4 § och 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Per Aronsson får ersättning av staten med 95 329 kr. Av beloppet avser 54 735 kr arbete, 2 715 kr tidspillan, 18 813 kr utlägg och 19 066 kr mervärdesskatt.
 2. Carl Jernström får ersättning av staten för arbete som målsägandebiträde, se s. 2.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-

YRKANDEN**Åtalspunkten 1 – Grov fridskränkning**

Åklagaren har begärt att tingsrätten ska döma Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish för grov fridskränkning enligt 4 kap 4 a § 1 st brottsbalken. Åklagaren har påstått att följande har hänt.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har tillsammans och i samförstånd begått nedanstående brottsliga gärningar mot Malyanoos Hormanish som de är närstående till.

Malyanoos Hormanish är född i januari 2009.

Det hände mellan den 1 juni 2020 och den 6 maj 2021 på Våglängdsgatan i Borås, Borås stad.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har under angivna tid begått nedanstående brott på sätt och plats och tid som ovan anges.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har som vårdnadshavare för Malyanoos Hormanish haft en garantställning med skyldighet att skydda och ha omsorg om henne.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har i vart fall genom underlåtenhet underlåtit att ingripa när den andre utövade våld mot Malyanoos Hormanish enligt nedan.

Misshandel enligt nedan.

A 1. Farzana Gul Jan har någon gång under mars - 6 maj 2021 slagit henne med ett knivskaft på armen och handen och därefter dragit henne

i håret så att hårtussar lossnade med smärta och hår som lossnade som följd.

A 2. Farzana Gul Jan har någon gång under april – 6 maj 2021 slagit henne med baksidan av handen i ansiktet så att hon fick näsblod och smärta.

A 3. Farzana Gul Jan har någon gång under sommaren 2020 tryckt på en dörr mot en vägg så att hon klämdes mellan dörren och väggen och därefter slå med en sladd på ben och axlar med smärta som följd.

B 1. Abdulqadir Hormanish har någon gång under april – 6 maj 2021 kastat en glaskopp mot hennes arm med övergående märke och smärta till följd.

B 2. Abdulqadir Hormanis har någon gång under november 2020 – februari 2021 slagit henne med ett metall städredskap på ryggen så att hon fick smärta och därefter samma kväll slagit henne i ansiktet med öppen hand så att hon fick en blödning.

Gärningarna skedde i familjens nuvarande bostad på Våglängdsgatan i Borås.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan begick gärningarna med uppsåt.

Varje gärning var led i en upprepad kränkning av Malyanoos Hormanishs integritet. Gärningarna var också sådana att de kunde förväntas allvarligt skada Malyanoos Hormanishs självkänsla.

Åtalspunkten 2 – Grov fridskränkning

Åklagaren har begärt att tingsrätten ska döma Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish för grov fridskränkning enligt 4 kap 4 a § 1 st brottsbalken. Åklagaren har påstått att följande har hänt.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har tillsammans och i samförstånd begått nedanstående brottsliga gärningar mot Husnulmaab Hormanish som de är närstående till.

Husnulmaab Hormanish är född i januari 2007.

Under tiden 1 maj 2012 - 30 juni 2017 bodde familjen på Distansgatan i Borås och därefter på Våglängdsgatan i Borås.

Det hände mellan den 1 augusti 2016 och den 13 juni 2021 på Våglängdsgatan och Distansgatan i Borås, Borås stad.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har under angivna tid begått nedanstående brott på sätt som ovan anges.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har som vårdnadshavare för Husnulmaab Hormanish haft en garantställning med skyldighet att skydda och ha omsorg om honom.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan har i vart fall genom underlåtenhet underlåtit att ingripa när den andre utövade våld mot Husnulmaab Hormanish enligt nedan

Misshandel enligt nedan.

A 1. Farzana Gul Jan har någon gång under tiden 7 – 13 juni 2021 slagit honom med flera slag med öppen och knuten hand i ansiktet och överkroppen samt med en sladd mot huvud och kropp med smärta som följt.

A 2. Farzana Gul Jan har någon gång under maj 2021 slagit honom med en sladd över handen och halsen med smärta som följt.

B 1. Abdulqadir Hormanish har någon gång under tiden 7 – 13 juni 2021 slagit honom med flera slag med öppen och knuten hand i ansiktet och överkroppen samt sparkat honom på benen och på överkroppen med flera sparkar med smärta som följt.

B 2. Abdulqadir Hormanish har någon gång under november 2020 – februari 2021 slagit honom med öppna och knutna händer samt sparkat honom. Slagen träffade vid örat, i magen, på bakhuvudet och på kroppen och sparkarna på kroppen, allt med smärta som följt.

B 3. Abdulqadir Hormanish har någon gång under september – november 2020 slagit honom på överkroppen så att han hamnat på ett bord och därefter slagit honom med knutna händer så att han återigen ramlat mot ett bord och slagit i ryggen samt sparkat honom på benen och låret med smärta som följt.

C. Abdulqadir Hormanish har under angivna tid och på angivna platser misshandlat Husnulmaab Hormanish genom att vid ett mycket stort antal gånger slå honom med öppen eller knuten hand i ansiktet, på huvudet eller på kroppen med smärta till följt. Detta skall ha skett med ungefär ett mellanrum om 14 dagar.

D. Farzana Gul Jan har under angivna tid och på angivna platser misshandlat Husnulmaab Hormanish genom att vid ett mycket stort antal

gänger slå honom med öppen eller knuten hand i ansiktet, på huvudet eller på kroppen samt med en sladd på samma ställe - allt med smärta till följd. Detta skall ha skett med ungefär ett mellanrum om 14 dagar.

Gärningarna skedde i familjens nuvarande bostad på Våglängdsgatan och den tidigare bostaden på Distansgatan i Borås.

Abdulqadir Hormanish och Farzana Gul Jan begick gärningarna med uppsåt.

Varje gärning var led i en upprepad kränkning av Husnulmaab Hormanishs integritet. Gärningarna var också sådana att de kunde förväntas allvarligt skada Husnulmaab Hormanishs självkänsla.

Skadeståndsyrkande

Malyanoos Hormanish har begärt skadestånd av Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish solidariskt med 62 600 kr, varav 60 000 kr för kränkning och 2 600 kr för sveda och värk. På totalbeloppet har Malyanoos Hormanish begärt ränta enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.

Husnulmaab Hormanish har begärt skadestånd av Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish solidariskt med 72 600 kr, varav 70 000 kr för kränkning och 2 600 kr för sveda och värk. På totalbeloppet har Husnulmaab Hormanish begärt ränta enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 13 juni 2021 till dess betalning sker.

INSTÄLLNING**Farzana Gul Jan**

Farzana Gul Jan har förnekat gärningarna. Hon har inte misshandlat barnen och hon har inte heller sett eller haft kännedom om att Abdulqadir Hormanish skulle ha gjort det. Hon har således inte haft anledning att ingripa.

Hon har motsatt sig att betala skadestånd, men accepterat ett belopp om 10 000 kr som skäligt avseende ersättning för kränkning för var och en av målsägandena för det fall hon döms för grov fridskränkning. Beträffande ersättning för sveda och värk har hon inte accepterat något belopp som skäligt och anfört att det saknas utredning i denna del.

Abdulqadir Hormanish

Abdulqadir Hormanish har förnekat gärningarna. Beträffande åtalpunkten 1 del B1 och B2 har han anfört att om han döms för dessa ska han dömas för varje enskild gärning och de bör rubriceras som ringa misshandel (B1) respektive misshandel av normalgraden (B2). Beträffande övriga delar i åtalpunkten 1 har han inte sett eller uppmärksammat något som gett honom anledning att ingripa mot något som Farzana Gul Jan ska ha gjort. Inte heller beträffande åtalpunkten 2 har han sett eller uppmärksammat något som gett honom anledning att ingripa mot något som Farzana Gul Jan ska ha gjort.

Han har motsatt sig att betala skadestånd och inte accepterat något belopp som skäligt.

BAKGRUND

Familjen kom till Sverige under 2010 och 2011. I familjen finns fem barn; Torsanin född 2005, Husnulmaab född 2007, Malyanoos född 2009 och två pojkar födda 2016 och 2019. Pojken som är född 2016 har autism.

Rättsprocessen startade genom att Malyanoos skrev ett brev i skolan den 7 maj 2021 till en av lärarna. Hon gjorde det efter att ha berättat för sin klasskamrat Ida, född 2009, att hennes föräldrar slår henne.

Malyanoos omhändertogs av socialtjänsten den 7 maj 2021 och placerades på ett jourhem. Även hennes syskon har blivit omhändertagna.

Abdulqadir Hormanish är sedan tidigare dömd för misshandel mot Farzana Gul Jan begången den 8 november 2019.

UTREDNINGEN

Skriftlig bevisning

Åklagaren har som skriftlig bevisning lagt fram:

1. Anmälan (förundersökningsprotokoll s. 5–9)
2. Journalanteckningar med orosanmälan från handläggande läkare och sjuksköterska (förundersökningsprotokoll s. 10–20)
3. Journalanteckningar från IFO Barn och unga (förundersökningsprotokoll s. 43–44)
4. Journalanteckningar från IFO Barn och unga (förundersökningsprotokoll s. 88–92)
5. Anmälan om misstanke om brott mot de två barnen daterad den 10 maj 2021 från socialtjänsten (förundersökningsprotokoll s. 107–114)
6. PM och brev som Malyanoos skrev den 7 maj 2021 som föranledde att brottsligheten uppdagades (förundersökningsprotokoll s. 314–316)
7. PM om vart familjen varit folkbokförd (förundersökningsprotokoll s. 321)

Södra enheten

8. Sammanställning över Malyanoos frånvaro från skolan under åren 2019 – 9 juni (förundersökningsprotokoll s. 334–335)
9. Sammanställning över Husnulmaabs frånvaro från skolan under åren 2019 – 9 juni 2021 (förundersökningsprotokoll s. 338–340)

Muntlig bevisning

På åklagarens begäran har polisförhör med målsägandena Malyanoos Hormanish och Husnulmaab Hormanish spelats upp samt vittnet Atdhe Shabani har hörts.

På Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanishs begäran har det första av två polisförhör med dottern Torsanin Hormanish spelats upp. Beträffande det andra polisförhöret har polisens sammanfattning av detta, på försvarets begäran, lästs upp vid huvudförhandling.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har hörts över åtalet.

Från förhören antecknar tingsrätten följande.

Malyanoos Hormanish har berättat i huvudsak följande. Mamma blir rätt arg och när man pratar för mycket eller skriker då blir hon irriterad. Pappa blir också rätt arg. Pappa brukar sparkas och mamma använder kablar och örflilar.

Hennes föräldrar bråkar ungefär en gång i månaden. Hon känner sig dålig när hennes föräldrar bråkar. Det känns som att det är hennes ansvar att de inte bråkar. Hennes mamma använder ord men hennes pappa använder våld. En gång jagade han henne med en kniv när de bodde på Distansgatan. Innan hon kom till jourhemmet, ungefär tre dagar innan, blev pappa arg på henne och gjorde sönder några tallrikar.

Efter händelsen mellan hennes föräldrar 2019 sade föräldrarna till socialen att pappa bara hade gett mamma två örflilar, men det var inte sant. Hon var i skolan när det

Södra enheten

hände men mamma har berättat för henne, hennes storsyster och storebror. Hon vet därför vad som hände.

En kväll, ungefär en vecka innan hon kom till jourhemmet, när det var Ramadan, gick hon in på toaletten för att bortsa tänderna. Då kom hennes mamma och sade "öppna, annars öppnar jag". Och sedan gick de till matrummet och mamma sade "sätt dig här", och hon satte sig. Då slog mamma henne i näsan så att hon började blöda. Det var för att hon hade gått iväg och inte hade hjälpt till att duka av. Mamma slog med baksidan av handen och hon slog jättehårt. Hon blev inte ledsen, för att hon var van vid det.

Vid ett tillfälle var de i matrummet och då kastade pappa en glaskopp på hennes arm. Men hon har inga märken kvar. Det var för fyra veckor sedan (förhöret hölls den 2 juni 2021, tingsrättens anm.). Hon minns inte vad som hände eftersom det var flera veckor sedan, hon brukar inte komma ihåg saker, men han kastade glaskoppen för det var nånting med maten typ. Glaskoppen var hård så det gjorde ont men hon fick inget märke eftersom hon hade en tjock tröja på sig. Hennes mamma var i rummet då men hon gjorde ingenting. Hon satt där och matade.

Ibland när hon duschar så säger mamma att hon ska öppna dörren för att hon duschar för länge. Hon vågar därför inte vara där länge. För ungefär en månad sedan, eller två månader sedan, drog mamma henne i håret och släpade iväg henne i hallen. Det gjorde jätteont. Hon hade utsläppt hår, det har hon alltid. Först hämtade mamma en kniv. Det var den största kniven hon hade. Hon höll i den vassa sidan och slog henne med baksidan av kniven, alltså handtaget, på handflatan och på armen. Hon satt på golvet vid matbordet då. Sedan lade mamma kniven på bordet. Därefter drog mamma henne i håret och släpade henne. Mamma gick långsamt eftersom hon släpade henne och det blir tungt. Sedan släppte hon och gick iväg bara. Det blev ett rött märke på armen av kniven i form av en rektangel. Hon var elva år vid detta tillfälle för det var förra sommaren. Det var hon, hennes mamma och hennes lillebror som var hemma. Pappa var inne på sitt rum.

En gång slog mamma Husnulmaab med en kabel och han fick han ett märke i halsen och ett på handen. En annan gång fick Torsanin ett märke på ryggen av att mamma

slog henne med kabel så hon kunde inte simma då, så hon fick ta sådan där baddräkt som man inte ser ryggen, så att märket inte skulle synas.

Hon har också blivit slagen med en kabel. Hon satt framför en dörr. Mamma öppnade dörren och tryckte dörren mot väggen. När mamma öppnade dörren trycktes den mot hennes axel och då tryckte mamma dörren mot väggen. Mamma tryckte mot väggen för att hon visste att hon (Malyanoos) var där. Sedan släppte hon och tog en kabel. Hon vek kabeln på mitten och slog henne, först på benet och sedan på handen. Det gjorde jätteont. Det var en tunn kabel och de brukar göra mest ont. Det var en vanlig Iphone-laddare. Men hon hade tjocka kläder så det blev inte något stort märke. Hennes mamma gjorde så för att hon kom hem sent och för att en tallrik ramlade ner när hon (Malyanoos) diskade. Då blev mamma arg och hon gick till sitt rum och mamma gick efter.

Vid ett tillfälle bråkade hennes föräldrar. Det var i slutet av förra året eller i början av detta året. Det var kallt ute i alla fall. Hon pluggade medan mamma lagade mat. De andra spelade och kollade på tv. Hennes pappa ville åka hemifrån men hennes mamma ville inte att han skulle göra det. Mamma sade till henne att hon skulle ta bilnyckeln av pappa så han inte skulle kunna åka iväg. Hon tog bilnyckeln och gav den till mamma, och sedan gömde mamma den under hennes (Malyanoos) madrass. Pappa letade efter den. Han visste att mamma hade tagit den för den låg inte i soffan där han hade lagt den. Han sade åt henne (Malyanoos) att leta efter den. De var i tvättstugan och då slog han henne med en metallsak, som man torkar med. Han har slagit alla med den, förutom de två småbröderna. Hon hann gå så han slog bara en gång. Han slog mitt på ryggen. Det blev inget märke utan det gjorde bara ont. Sedan hörde hon Husnulmaab skrika. Hon gick upp och då kom pappa men han brydde sig inte. Hennes bror gömde sig i hennes rum. Han gömde sig för pappa. Senare samma dag sade mamma till henne att hon skulle gå till sitt rum och säga att de hade hittat nyckeln. När pappa kom han tillbaka sade han "okej, ni har hittat den". Hon ville inte träffa honom efter vad han hade gjort. Han gick i badrummet för att hämta den där metallsaken och då tog han den ifrån henne (oklart vem som avses, tingsrättens anm.) och sedan tog han tillbaka den. Och då gav han henne en örfil. Det var en örfil med öppen hand. Hon fick slaget

Södra enheten

på läppen och hon började blöda. Han fick nyckeln och sedan gick han. Alla var hemma vid det här tillfället.

Den näst yngsta brodern blev slagen när han var ett och två år. Sedan slutade pappa att slå honom på grund av att de fick veta att han hade en sjukdom, men mamma fortsatte. Hon gör det fortfarande när hon blir arg på lillebror.

Hon fick åka ambulans eftersom hon svimmade. Hon hade tagit mediciner som inte var för barn. Hon vet inte vilka tabletter det var men hon tog för många och ingen visste om det. Det var jobbigt hemma då. De blev arga för ingenting och de brukar skylla på henne för att hennes bror brukade ta sönder saker för att han inte mår bra och de trodde att de var hon som gjorde det. Han har sönder saker för hans sjukdom och han förstår inte. Det var också jobbigt hemma för att de pratade med socialen då och för vad mamma och pappa gjorde. Hon har tagit mediciner vid två tillfällen. Det första tillfället var då de pratade med socialen och hon hamnade på sjukhus. Den andra gången behövde hon inte åka ambulans för då svimmade hon inte. Då mårde hon bara illa och spydde och blev jätteblek. Hon minns inte när det var.

Hennes mamma var arg för att hon hade svimmat, för att mamma sade att hon borde vara hemma istället eftersom de andra barnen var ensamma hemma och då tror hon alltid att de ska ta sönder någonting och att pappa ska bli arg på henne. Att vårdpersonal tyckte att hon verkade ovårdad och kanske inte hade duschat på ett tag beror på att hon inte hann göra det för de hade bara ett badrum och mamma sade åt henne att hon inte fick vara där inne länge. Det var alltid så i den nya lägenheten, inte där de bodde tidigare. När hon skulle duscha bankade mamma på dörren och sade att hon skulle gå ut och att hon annars skulle öppna. Ibland så skällde hon bara och ibland sade hon också att hon skulle hon vänta tills pappa kommer hem.

Det var lite jobbigt hemma för hon hann inte alltid göra läxor eller plugga till något prov. Föräldrarna brydde sig jättemycket om betygen i skolan. De brukade bli arga och

skälla om betygen inte var bra. Hon och hennes syskon hade sysslor hemma men hennes storebror och storasyster gjorde inte sina sysslor så hon fick göra deras sysslor också.

De har varit i kontakt med socialen tidigare, i april 2019. Men pappa sade då att hon inte skulle säga till någon att de slår henne. Så hon sade ingenting då. Hon visste att föräldrarna skulle kunna höra genom dörren vad de pratade om. Hon fick inte säga vad hennes föräldrar gjorde mot henne för de skulle bara säga att hon ljög. Hon sade därför aldrig något till någon. Hon sade bara till sin vän, Ida, och då sade Ida att hon måste berätta det för sin mentor. Först ville hon inte det men Ida tvingade henne. Ida sade alltid att hon (Malyanoos) var ledsen och hon ville veta varför. Det var den dagen hon berättade.

Hon vill inte vara på förhör i Borås för att tror att föräldrarna ska stå vid ingången eller att hon ska se dom när hon går ur bilen. Hennes kusiner har försökt kontakta henne medan hon har varit placerad jourhem. Det kändes inte bra för det var hennes föräldrar som sade åt dem att de skulle prata med henne och hon vill inte prata med dem.

Husnulmaab Hormanish har berättat i huvudsak följande.

Förhör 15 juni

Han har två småbröder, två systrar och mamma och pappa. De har fem rum och kök. Han sover i eget rum. Systrarna delar rum och småbröderna delar rum. Mamma och pappa går hemifrån tidigt på dagarna och kommer hem tidigt. Han spelar fotboll. Hans pappa stöttar honom i det men hans pappa vill även att han ska börja med basket. Han vill inte det eftersom han tycker att det är tillräckligt med fotbollen. Hans mamma är snäll och omtänksam. De hade delade arbetsuppgifter hemma. Han fick städa sitt rum, alla får städa sitt eget rum och han och storasyster får städa vardagsrummet, lillasyster ska städa hallen. Han upplever situationen hemma som bra. Hans lillasyster kanske upplever det dåligt. Han har inte blivit utsatt för våld. Det var våld mellan hans föräldrar i oktober 2019. Han var i skolan då.

Södra enheten

Det stämmer att han inte har inte varit i skolan på ett tag. Han orkar inte gå till skolan. Han sover dåligt. Det ha varit så sedan den dagen då hans bröder omplacerades. Han känner inte igen händelsen som Malyanoos berättat om att deras mamma bett henne gömma bilnycklarna för att pappa inte skulle åka därifrån, eller att hon då skulle ha hittat honom i sovrummet och att han var ledsen. Den enda gången det har hänt våld var det mellan hans föräldrar 2019, inget mer. När mamma blir arg sover hon lite kort, en timma, en halvtimma och sen när hon vaknar hon är glad igen. Samma sak när hon blir arg på Malyanoos. När pappa blir arg på Malyanoos får hon sitta i sitt rum eller kansk inte spela någonting eller att hon kanske får gå ut. De får inte gå ut för tidigare, typ innan åtta på morgonen, eller för sent, när det är mörkt. Men han får gå på sina träningar även om det är sent.

Förhör 16 juni

Det som hänt sedan gårdagen var att han gick ut med vännerna och grillade korv i skogen och sedan gick han hem. Innan han skulle gå in i rummet hörde han att föräldrarna sade att de önskade att socialen tog honom också så att han också blir placerad. Så de bryr sig inte om honom så han stack. Han låg vaken till klockan tre, tog en dusch och sedan fyllde han väskan med saker och gick till McDonald's. Sedan gick han till Sjömarken. Han satt där och lyssnade på musik. En vän sms:ade honom och skrev "Din mamma gråter vart är du?". Sedan skickade han till fotbollens Snapgrupp och sedan ringde hans tränare. Tränaren kom och hämtade honom. Han berättade för tränaren vad som hände, allt från början. Han berättade det som han syster sade till skolan om våld i hemmet. Tränaren frågade vad han ville att han skulle göra. Han sade att han ville att tränaren skulle ringa socialen men tränaren ringde polisen istället.

Han vet inte hur det har varit hemma fram till idag. Han har inte varit hemma så mycket senaste månaden för han kom hem vid tio på kvällen och då fick han alltid skäll av någon anledning. Det har varit samma för honom som för Malyanoos. Han har blivit slagen så länge han minns. Sedan han kom till Sverige 2010. Det har varit slag, knytnävar, sparkar och sladdar. Det hände senast förra veckan. Då fick han dåliga betyg i

Södra enheten

skolan. Han var ute med vänner och när han kom hem och visade betygen blev föräldrarna arga eftersom han hade fått dåliga betyg. Föräldrarna slog honom. När han kom hem var bara mamma hemma. Hon örfilade och sedan knytnäve. Örfilarna träffade i ansiktet och med knytnävarna lite var som helst. Hon utdelade åtta eller tio slag. Han gick ut. När han kom hem igen var hans pappa där och han gjorde samma sak som mamma fast han sparkade också, sedan inget mer. Han sparkade på benet. De var i matrummet då. Örfilarna var ganska hårda. Knytnävarna gjorde ont. De träffade armarna och magen. Han började slå honom, han gick bakåt och ramlade ramlade baklänges mot ett IKEA-bord som han tror gick sönder. Då började pappa sparka istället. Han sparkade mest på ryggen. Det gjorde ont. Han vet inte hur många slag pappa slog. Det pågick i några minuter.

Senaste gången han blev slagen med sladd var förra månaden. Föräldrar bråkade. Föräldrarna bråkar typ varje dag. Mamma kom fram mot honom, tog en laddare, vek den på hälften och slog honom. Det träffade över halsen och handen.

Vid det tillfället med bilnycklarna som Malyanoos har berättat om bråkade föräldrarna. Pappa skulle lämna huset men mamma lät honom inte göra det. Malyanoos gömde nycklarna. Han visste inte hur hon hade gömt dem men pappa slog honom och frågade "Vart är nycklarna?" och han svarade "Jag vet inte". Pappa sade då "Du ljuger" och så började pappa slå honom. Han boxade först och sedan sparkade han. De andra i familjen gömde sig, på toaletten eller i sitt eget rum, eftersom de också har blivit slagna på samma sätt. Han såg ingen annan bli slagen vid detta tillfälle.

Det har varit många tillfällen där det har varit våld, typ varannan vecka. Alla tre äldre syskon har blivit slagna. Han har fått blåmärken varje gång och av sladdarna har han fått märken men ingen blödning. Mamma slår med sladd varje gång, först boxar och sådant och sedan sladdar. Fast pappa använder inte sladd. Han har också blivit slagen med andra saker, ett glas, och pappa kastade en mugg mot honom vid ett tillfälle men den träffade inte.

Södra enheten

Hans syskon har blivit slagna jättemånga gånger. En gång tog mamma in storasystemen i badrummet och sedan sade hon att hon tog av hennes kläder och sen slog henne med sladdar på hennes kropp. Det hände för några månader sedan.

När pappa slår och sparkar så är det inget särskilt som händer som gör att han slutar. Mamma gör inget, hon låter det vara, hon bara kollar på. Det är inte så att hon försöker stoppa, ingenting.

Han har inte visat de skador han fått för någon. Han tror att syskonen har sett alla skador.

Farzana Gul Jan har berättat i huvudsak följande. Hon läser till barnskötare. Hennes man jobbade tidigare men nu vill han ha ett eget företag. Han är bagare. Torsanin börjar gymnasiet. Husnulmaab går i sjuan. Malyanoos börjar i sjätte klass. De två små pojkarna, på fem och tre år, går i förskola. Familjen har ett normalt liv. Det hennes barn berättar är inte sanningen. I deras kultur är allting väldigt annorlunda. I hemlandet brukar inte kvinnorna skilja sig från sin man. Även om det finns konflikt stannar kvinnan kvar eftersom hon inte tillåts träffa barnen annars. En kvinna kan inte skilja sig eftersom det är mannen som försörjer henne och barnen. Det finns familjer i Afghanistan som lever jämställda men det är andra folkslag.

Abulqadir och barnen kom till Sverige 2010 och hon kom i december 2011. Hon och hennes man har ingen konflikt. Det var något som hände 2019. Hennes advokat frågade om hon ville ha skadestånd av hennes man men hon sade att det var något som hände spontant och hon ville inte ha skadestånd. De hade inga problem. De har ingen konflikt, de bråkade en gång. Om det som hennes barn berättar är sant, att de bråkar hela tiden, så hade hon begärt skadestånd vid det tillfället. Hon känner till reglerna här och hon har vänner som har skilt sig här. Om man har konflikter är det bättre att skilja sig. Här är man inte ekonomiskt beroende. Hon är inte ekonomiskt beroende av sin man. Hon behöver inte stå ut med problem. Om de hade haft konflikter hade de kunnat skilja sig och ha barnen varannan vecka.

Det som barnen berättar är på grund av att om de lever med en svensk familj så behöver de inte leva efter några regler utan kan göra som de vill. Hon var vid tingsrätten en gång och hämtade en blankett för skilsmässa. Konflikten de hade mellan sig var bara mellan dem och barnen hade ingen aning om det. Efter att de hämtade blanketten kom de fram till att de inte hade några problem. Blanketten låg kvar på bordet och barnen såg den när de kom hem från skolan. Husnulmaab berättade för Malyanoos sedan och Torsanin fick också veta. Barnen frågade om de skulle skilja sig. Hon skojade och sade att hon skulle hitta en ny pappa. Husnulmaab sade då att om du skiljer dig från pappa så vill jag inte se dig något mer. Torsanin sade att hon inte ville att hon skulle skilja sig från pappa. Malyanoos sade att hon ville stanna med pappa om de skiljde sig. Abdulqadir förklarade att Farzana bara skojade, att man har problem i äktenskap ibland men att de inte skulle skiljas. Barnen sade att det var ok men att om de skulle skiljas så skulle de vilja stanna med pappa. De tycker alltså om sin pappa. Det är sant det som Husnulmaab berättade om att Abdulqadir har hjälpt honom med fotbollen. Barnen hade kunnat berätta för lärarna i skolan om det de påstår har pågått sedan 2011. När de placerades berättade de annat och det var på grund av att de inte ville ha några regler.

Det går bra för Husnulmaab i skolan. Han är väldigt duktig. Han har sagt att han inte vill gå i skolan men då skulle han inte orka gå till fotbollen heller och dessutom titta på fotboll eller spela spel i flera timmar hemma. Frånvaron från skolan beror på att han vill göra detta istället. Han bortförklarar med att många rika inte har gått i skolan. De dagarna han var hemma från skolan så sjukanmälde han sig. Hon har inte inloggning till hans dator och mobil. Hur är det möjligt att hon misshandlade honom och han inte anmälde det via mobilen eller datorn? De dagarna som han har haft frånvaro från skolan har han varit på fotbollsträningarna eller varit hemma. Om du är skadad och inte kan gå i skolan, hur kan du då gå på träningar? Han hade modersmålsundervisning på torsdagar men han gick inte på detta. Han sade att han bodde i Sverige och inte behövde modersmålsundervisning. Han ville inte heller gå på bild och musik-lektioner. Han gick på andra lektioner. Han var inte skadad. Han ville bara inte gå på vissa lektioner. Det är inte troligt att ett barn som känner till svenska regler skulle tåla det som barnen har berättat. De skulle ha tagit upp det med lärarna, men lärarna har inte märkt något. Husnulmaab fick sämre betyg när Malyanoos blev placerad. Om ett barn hade

Södra enheten

blivit misshandlad skulle barnet ha dåliga betyg. Husnulmaab hade 300 poäng av 340 poäng. Han har haft bra betyg både på grund av att det har gått bra i skolan och för att han har studerat hemma. Det har också gått bra på fotbollen. Han kan inte haft det dåligt hemma. Efter att pandemin började sade Husnulmaab att det är lätt att ha frånvaro från skolan eftersom det räcker med att man hostar. Hon frågade honom om läraren inte undrade var han var när han sjukanmälde sig. Men han sade att det räckte med att han sade att han var sjuk.

Om ett barn har skador på kroppen så syns det. I fotbollen har de short och korta tröjor. Hemma hade de tillgång till det som Malyanoos hade berättat och Husnulmaab har bara återberättat det som hon berättade. Husnulmaab berättade att han lagade mat hemma men hur skulle han ha tid att göra det när han tränar med två olika fotbollsgrupper? Det var bara hon och Abdulqadir som lagade mat hemma. Husnulmaab har bara lagat mat en gång när han hade med sig ett recept hem från skolan som han tyckte om. Sista dagen i skolan fick han hennes bankkort och gick ut för att träffa kompisar. Abdulqadir kom hem och frågade var Husnulmaab var. Abdulqadir berättade att han ville bjuda dem på restaurang. Hon, Abdulqadir och Malyanoos gick på restaurang. Hon och Malyanoos gick även i butiker medan Abdulqadir skulle jobba. De träffade Husnulmaab på Claes Ohlson. Han berättade att han hade använt hennes kort när han ått med sina vänner. Hon fick tillbaka bankkortet. När de hade träffat Husnulmaab gick de hemåt. Abdulqadir vill öppna ett bageri och måste jobba mycket, därför kommer han sent på kvällen. När Abdulqadir kom hem så frågade han om Husnulmaabs betyg. Hon sade att de inte var bra men Abdulqadir sade att Husnulmaab hade mycket att tänka på och att betygen därför var sämre men att han kunde bättra sig. Husnulmaab säger att han blev misshandlad men det stämmer inte. Abdulqadir träffade inte Husnulmaab den kvällen. Varken hon eller Abdulqadir har slagit honom. Hon skulle inte slå honom för att han fått dåliga betyg. Det går inte att tvinga barnen till bra betyg, bara med uppmuntran. Husnulmaab hade en bra relation till både henne och Abdulqadir. När hon frågade om Husnulmaabs frånvaro så sade han att han kunde läsa hemifrån. Men han fick lägre betyg när han läste hemifrån. Om ett barn har problem hemma så går det inte bra i skolan.

Södra enheten

Den 15 juni kom polisen och hämtade dem för förhör. De träffade deras äldsta dotter på vägen hem. De handlade mat och det var inga problem hemma. Husnulmaab kom hem sent. Abdulqadir sade att han inte fick vara ute så sent eftersom det är ett farligt område. Abdulqadir berättade att socialen skulle komma dagen efter och sade till Husnulmaab att han då kunde prata med dem om han hade problem. Husnulmaab hade match vid fem dagen efter. Hon misstänker att det var hans tränare som hade berättat att han kunde göra så, att han var bra på fotboll och kunde göra som han ville. Om han hade problem, varför väntade han inte på att socialen skulle komma dagen efter? Han berättade inte om grunden till problemen för polisen nämligen att han måste följa regler hemma om att inte vara ute sent. Han kunde inte berätta för socialen att han inte fick träffa vänner eller spela fotboll sent på kvällarna. För att få socialen att tro honom så berättade han istället att föräldrarna använder våld. Han gjorde det för att bli omplacerad.

Hon har bara åkt till Afghanistan en gång och det var 2014. Hon hade velat resa dit oftare men hon bryr sig om sina barn och vill därför stanna. Hon bryr sig om sina barn och brukar inte våld mot dem. De lät Husnulmaab byta skola när han ville det och de lät honom spela fotboll och basket. När det gäller kläder och skor så beställer han det som han vill ha. De tänker på att han ska äta och sova bra och vara vid god hälsa. Husnulmaab är vän med en pojke från Somalia som bor på våningen ovanför dem och den pojken har ofta varit hemma hos dem. Husnulmaab har många vänner och mycket aktiviteter och det är inte troligt att ingen skulle ha märkt något.

Husnulmaab har haft en bra relation med dem båda. Han pratade affärer med sin pappa, om att han ville köpa bitcoin, och han pratade om hans förebild Zlatan och IKEA-grundaren med henne.

Malyanoos ljuger eftersom hon aldrig har varit nöjd med sin skola. Hon ville gå tillbaka till sina gamla skola. Hon var arg och irriterad på att de hade tagit hennes mobiltelefon. Efter att de kom från Afghanistan har de varit på flera läkarbesök på Sahlgrenska. De var på sjukhuset en månad innan. Det går inte att operera eller medicinera bort utan hon måste lära sig att uttala vissa ord. När hon har placerats så måste hon se bra ut,

men man ser på inspelningen att hon är irriterad och när hon fick samma frågor flera gånger så blir hon irriterad eftersom ingen hjälper henne så att hon kan göra sig förstådd. Hon har haft med sig pengar i skolan och hon är också arg på dem för att de har pratat med socialen om det.

Vid tillfället den 30 november var Abdulqadir inte hemma. Malyanoos blev illamående och de ringde ambulans. Hennes son var fyra månader så hon tog med honom. Angående att Malyanoos var ovårdad när hon kom till sjukhuset så har Malyanoos alltid haft problem hemma, att hon inte lyssnar. Hon duschar inte och byter inte kläder. Socialen sade vid ett tillfälle 2019 att de kunde komma hem och hjälpa till. Men de tog inte emot hjälpen eftersom Abdulqadir skulle börja jobba dagtid istället för kväll/natt och kunde därför hjälpa Malyanoos. De sade på sjukhuset att Malyanoos inte fick gå ut från rummet eftersom hon kunde smitta andra. Därför skrev personalen att hon inte hjälpte Malyanoos. Den näst minsta sonen var 3,5 år och de andra barnen var inte heller så gamla så hon var orolig för dem. När ett barn är på sjukhuset kan det inte hända så mycket, men hemma kan det hända saker, särskilt om barnet har autism. Det betyder inte att hon behandlar barnen på olika sätt.

Hon har aldrig märkt att Malyanoos har tagit tabletter. När hon började kräkas var det inte på grund av tabletter. Om hon hade märkt att Malyanoos hade tagit tabletter hade hon sagt det till personalen på sjukhuset. Om hon var en ansvarslös förälder skulle barnen haft skador. Hennes näst yngste son har autism och hade hon varit ansvarslös skulle han skada sig. Han har stödperson som tar hand om honom på förskolan.

Husnulmaab fick lägre betyg den sista terminen och hon sade att hon var missnöjd med det. Han fick lägre betyg men de var inte dåliga. Han har fått mycket bra betyg samtliga tidigare terminer. Att han har frånvaro i slutet av terminen beror på att han inte ville gå till skolan efter att alla prov var skrivna.

Hon har inte slagit Husnulmaab. Hon har inte sett eller hört Abdulqadir slå Husnulmaab. När Husnulmaab kom hem med betygen för den senaste terminen var Abdulqadir inte hemma. Han öppnade inte kuvertet med betygen utan han sade bara muntligen

Södra enheten

att betygen var dåliga. Han pratade med Torsanin och han hade fått lägre betyg än henne. Hon tror att han fick dåliga betyg eftersom de yngre syskonen var omhändertagna. Av den anledningen ville hon inte heller klaga på honom angående betygen. Hon lät honom därför gå ut med sina kompisar.

Hon har inte slagit Malyanoos. Hon har inte sett eller hört Abdulqadir slå Malyanoos. Efter att allt detta är slut och barnen kommer tillbaka så kommer de gå tillbaka till det normala livet de hade innan. Hon kommer att ta kontakt med socialen när hon släpps fri eftersom hon vill ha sina barn tillbaka. Hon skulle inte ens ta upp frågan om varför de har anmält henne. De är barn och det är därför de har gjort som de har gjort.

Husnulmaab har gått på fotbollsträning i sju år. Han har tränat två gånger i veckan men ibland har de även träning på helgen. Han byter bara om hemma på sommaren. När det är kallt har han bytt om där han tränar. Han duschar där också. Han har spelade mycket fotboll eftersom han spelade i två lag. Vissa dagar åker de någon annanstans för att träna och ibland spelade han match. Han bytte om på plats. Ibland spelar han också med vänner. När han var med på idrotten bytta han om i skolan. Hon tror att han duschade ibland och ibland inte.

Malyanoos har berättat att hon inte hade så mycket tid för sig själv och inte hade tid för läxor, att hon var tvungen att ta hand om lillebror som var två år. Det stämmer inte. Malyanoos har låga betyg. När någon har ställt frågan om varför så har hon svarat att hon inte har tid pga. att hon tar hand om sin bror. Malyanoos tittade mycket på serier. Det var inget våld eller tvång för att hon skulle göra sysslor hemma.

Husnulmaab har inte betalat räkningar. De flesta räkningar betalas via autogiro.

Hon har inte blivit arg på Malyanoos för att hon har kommit hem klockan fyra. Hon går själv i skolan till klockan fyra. Det var bara problem med Husnulmaab som var ute sent.

Abdulqadir Hormanish har berättat i huvudsak följande. Det som hans fru har sagt stämmer. Han vill komplettera några saker. De lever i lugn och ro. Man ska vara fri både i den ekonomiska och i den sociala delen. De har frihet att välja religion. Det är demokrati som gäller i deras familj. De rådgör med varandra och diskuterar saker och ting. När det gäller försörjningen har varje vuxen i en familj har ett ansvar. De betraktar barnen som vuxna samtidigt som de tänker på deras omsorg och respekterar dem för att de ska känna sig som vuxna. Deras synpunkter ska betraktas som vuxna. Detta kultiverade sätt har funnits i deras familj. Han har gjort fel och det erkänner han. Han har inte förstått sättet i Sverige och har inte kunnat handla på rätt sätt. Barnen har blivit påverkade av omgivningen. I Afghanistan blev de inte påverkade. De levde som fria barn och kunde leva fritt. Han och Husnulmaab pratade om IKEA-grundaren, Zlatan och så vidare. Han pratade med Husnulmaab om att han skulle ha dessa personer som förebild och hur han skulle kunna bli en bra fotbollsspelare. När det gäller ekonomi skulle barnen också ha frihet. Husnulmaab har tillgång till hans bankkonto och Husnulmaab har också ett eget konto. Husnulmaab har tillgång till Swish och till Farzanas bankkort. Även när det gällde åsikter om olika saker så diskuterade de tillsammans.

Barnen är barn och han tänkte inte på omgivningen. Det är inte samma som i Afghanistan men det tänkte han inte på. Husnulmaab kunde inte acceptera att han inte fick vara ute sent på kvällen. Då kände han det som att de inte brydde sig om honom. Husnulmaab kunde inte förstå varför hans pappa satte gränser för honom när hans pappa betraktade honom som vuxen. Husnulmaab kontaktade sina vänner. En person vid namn Hassan kom och hämtade honom i Sjömarken. Husnulmaab ville bli placerad i Borås nära sina vänner som han spelar med.

Vid skolavslutningen tänkte han ta med familjen på restaurang. Husnulmaab var hemma när han kom. Husnulmaab hade varit på stan med vänner. Han tog därför med sig Farzana och Malyanoos på restaurang. Farzana och Malyanoos ville gå på stan och han gick själv till jobbet. Han träffade inte Husnulmaab på kvällen. Han sov när han kom hem. Han såg aldrig Husnulmaabs betyg utan fick det bara berättat för sig.

Södra enheten

Husnulmaab blev sjuk när deras två yngsta barn togs ifrån honom. Han sov, åt dåligt och gick inte till skolan. Han har inte träffat någon läkare så de har ingen diagnos, bara symptom. De bad skolsköterskan att Husnulmaab skulle få komma till BUP. De var hos socialen dagen efter. De bad om att Husnulmaab skulle få komma tillbaka till skolan. Kuratorn berättade att han hade bästa betyget på Kunskapsskolan och att de inte skulle oroa sig. De tänkte att han skulle få lägre betyg och var oroliga för det. De var oroliga för nästa termin. Därför försökte de stoppa honom från att gå till fotbollen eftersom det skulle påverka hans skolarbete. De ville att han inte skulle fortsätta att spela med den äldre gruppen. De pratade med honom om det men hans vänner har manipulerat honom.

Problemet med Husnulmaab var att de inte betraktade honom som ett barn utan som en fri individ. Han tror att Husnulmaab tyckte att det var bra när föräldrarna inte satte gränser. Han tror att Husnulmaab tyckte att de brydde sig om honom när de inte satte gränser för honom. Den 15 juni var första gången de satte gränser för Husnulmaab. Han förklarade för Husnulmaab att det är farligt att vara ute på natten. Deras vänner berättade att de var konflikter mellan olika gäng på nätterna. Husnulmaab kände sig kränkt av att han plötsligt satte gränser. Han och hans fru tog upp det med Husnulmaab sent på kvällen. Han förklarade lugnt och sansat för honom och om Hässleholms miljö och hans oro. Husnulmaab var tyst då. När de sade att ha inte heller fick spela med den äldre gruppen så blev han orolig. Han reste sig och gick till sitt rum. Han sade att socialen skulle komma imorgon och att om han hade några problem så kunde han ta upp det med socialen då. När han vaknade dagen efter hade Husnulmaab lämnat hemmet.

Fotbollslagen har också påverkat honom. En tränare heter Emil och han är svensk. Han är en bra och respekterad person. Han ringde Emil den 16 juni men han visste inte var Husnulmaab var. Han fick numren till Atdhe och Hassan. Det var första gången han fick kännedom om dem.

Malyanoos var trakasserad och mobbad på Engelska skolan. De ordnade ett möte med lärare och rektor den 20 juni 2020. Skolan lovade att lösa Malyanoos problem. De var

Södra enheten

själva uppmärksamma på att det inte skulle bli problem igen. Skolkamraterna tvingade henne att muta dem, med bland annat godis. Skolan lovade att ta problemet på allvar. Men de har inte fått träffa läraren sedan dess. Skolan försökte använda olika påtryckningsmedel mot dem. En dag var Farzana på skolan med Torsanin. De hotade henne och sade att hon inte fick komma in på skolan. Från juni 2020 till idag vet de inte vad som händer på skolan, vad som har hänt med deras dotter. De vet inte varifrån Malyanoos har fått pengar ifrån och vem som har tagit med henne på stan. När det gäller Husnulmaab är det klart vem som har påverkat honom, det var fotbollslaget. Men de vet inte vem som har påverkat Malyanoos.

Han kom till Sverige 2010. Övriga familjen kom i december 2011. Han kan inte så mycket svenska eftersom han har varit sjuk och har varit under behandling. Han kunde inte gå på kurser. Sedan började han jobba. Han har jobbat på kommunen och som taxichaufför. Han hade planer på att starta bageri den 15 juli i år. Han hade hittat en lokal. Det stämmer att han har uppfunnit en bagerimaskin utanför Sverige.

Att Malyanoos och Husnulmaabs uppgifter stämmer med varandra beror på att det som Malyanoos har sagt finns i hans (Abdulqadirs) mejl och Husnulmaab har tillgång till den. Under Husnulmaabs förhör läste han ur mobilen. De har också läst Malyanoos uppgifter tillsammans med Husnulmaab. Det var socialens material som de hade fått. De var hos socialen med Husnulmaab den 10 maj. Han minns inte vilka datum de fick materialet skickat till sig, det var under maj och juni vid flera tillfällen. Att uppgifterna i Husnulmaabs och Malyanoos polisförhör stämmer överens kan bero på att Husnulmaab har varit hos fotbollsvänner under natten, de kan ha suttit och pratat om det då. Varför gick inte Husnulmaab till polisen direkt? Socialen skulle komma till dem dagen efter och han hade sagt till Husnulmaab att han kunde prata med socialen då. Att Husnulmaab inte gjorde det visar att han har blivit påverkad.

Malyanoos hade lite problem både med sina syskon och sina föräldrar Husnulmaabs relation med syskonen, Torsanin och de yngre, var mycket bra. Husnulmaabs relation till Malyanoos var inte heller dålig men Malyanoos relation till Husnulmaab var lite

Södra enheten

trög. Malyanoos och Husnulmaab kan ha haft kontakt mellan den 2 juni och den 16 juni.

Malyanoos har sagt att hon har tagit tabletter men kanske har hon samma sjukdom som honom. Han har också haft illamående och kunde varken eller äta eller dricka och blev också inlagd på sjukdom. Han blev förd dit från häktet. Allt var normalt men han fick medicin för att sänka illamåendet. Kanske är sjukdomen ärftlig. Om hon hade tagit tabletter borde sjukvården ha upptäckt det.

Han brukade lämna bostaden vid ettiden och kom tillbaka vid nio eller tio på kvällen. Han har jobbat på afghanska kulturföreningen med kulturfrågor. Under slutet av 2020 blev hans schema ändrat och då började han arbeta dagtid istället.

Han har inte kastat en glaskopp mot Malyanoos. Han arbetade sent då. Även om hans arbetstider har förändrats har detta inte hänt. Han har inte slagit henne med ett städredskap i metall. De har inget städredskap i metall. Han har inte slagit Malyanoos. Han har inte sett eller hört Farzana slå Malyanoos.

Han har aldrig slagit Husnulmaab. Han har inte sett eller hört Farzana slå Husnulmaab. Det finns ingen som är så barnkär som hans fru. Hans fru har utbildat sig till barnskötare för att hon vill ta hand om små barn. Hon har också jobbat ett halvår på ett dagis. I deras familj, den stora familjen i Afghanistan, är det fult att slå barn. Deras uppfostringssätt har varit framgångsrikt i Afghanistan, de har många framstående personer i deras familj i Afghanistan.

Husnulmaab har aldrig haft svårt att uttrycka sig så som han har i polisförhören.

Ida Hultin har berättat i huvudsak följande. Hon och Malyanoos är vänner sedan fjärde klass. De ska börja i sjätte klass. De har aldrig träffats på fritiden men de har träffats i skolan. Malyanoos såg ledsen ut och hon frågade vad det var. Malyanoos sade att hon kunde berätta sedan. Malyanoos började gråta och hon undrade vad det var och hon sade då att det inte var något viktigt. Hon berättade att hon hade blivit slagen

Södra enheten

hemma sedan hon var liten. Hon visade ett rivmärke på sin hand. Hon vet inte vem som hade gjort det, men någon av föräldrarna. Hon sade att det var hennes pappa som slog henne mest och att han också slog hennes mamma med, men sedan sade hon också att hennes mamma också slog henne. Hon berättade att även hennes syskon hade blivit slagna. Hon sade att Malyanoos behövde berätta detta för någon. De hade träffats även tidigare under dagen. Vissa stunder såg hon väldigt ledsen ut och vissa stunder såg hon ganska glad ut. När Malyanoos hade berättat var hon väldigt ledsen och hon försökte trösta henne. Malyanoos ville inte säga något men hon sade att det var bättre att säga det. De gick till en lärare. Malyanoos sade att det inte var något viktigt men då sade hon själv att det var någon viktigt. Men Malyanoos sade fortfarande att det inte var något viktigt. Läraren sade att ”om Ida säger att det är viktigt så är det något viktigt”. De gick till ett rum och Malyanoos fick skriva ner det på en lapp. Hon skrev massa text. Hon tror att Malyanoos skrev på en lapp för att hon tyckte att det var för känsligt. Läraren ringde socialtjänsten.

Malyanoos har varit ledsen tidigare men när hon har frågat då så har Malyanoos inte sagt något. Hon har mest suttit tyst och varit ledsen. Hon har inte sett några märken på Malyanoos tidigare. Malyanoos berättade inte hur ofta hon blev slagen. Hon sade mest att det inte var något viktigt och att man inte behövde göra någonting.

De har pratat med varandra efter händelsen men de har inte pratat om det som hände i skolan eller hur hon hade det hemma.

Torsanin Hormanish har berättat i huvudsak följande.

Förhör 1 (videoförhör)

De bor i en lägenhet och hon delar rum med sin syster. Hennes bror Husnulmaab har ett eget rum och de yngsta syskonen brukar sova med mamma och pappa. Hennes föräldrar är lite olika. Hennes pappa är mer nyfiken medan mamma är lite mer bestämd för vad hon vill göra och så för hon vill att barnen ska ha en bra framtid. Det var faktiskt bra när alla bodde hemma, det var bra. Alla fick liksom hjälpas åt och ta hand om

de små när de var hemma. De små barnen var en stor del av hennes liv i alla fall för hon brukade ta hand om dem. Det var inte bestämt hur de skulle hjälpa till, det var mer så att när mamma lagade mat så fick någon sitta med de små barnen och när hon blev klar med att laga mat så tog hon över eller när hon (Torsanin) behövde plugga eller något så tog pappa över. De hade inga fasta sysslor. Det var bara att städa sitt eget rum och hålla koll på att barnen inte spred leksaker över hela huset.

Det fanns vissa regler. Föräldrar brukade mest säga att de inte fick argumentera eller skrika på varandra utan att de måste kompromissa. Om de skulle gå ut med kompisar så skulle de säga till mamma och pappa så att de visste om det. Det finns inget direkt som inte känns bra hemma förutom att hon vill ha tillbaka sina syskon, inte mer än så.

Att Malyanoos har berättat om våld tycker hon är ologiskt. Hon förstår inte för hon tycker inte samma sak, de verkar ha två olika perspektiv. Hon har inte förstått att Malyanoos inte har trivts. Malyanoos har ju alltid varit i närheten av henne hemma när de har gjort saker och så men hon har inte känt sig på det sättet. Men det har ju varit mycket, Malyanoos brukade prata mest om skolan och att hon inte vill gå där för hon trivdes inte och pappa tänkte också ta ut henne därifrån till hösten. Hon skulle inte säga att hon eller de andra syskonen har varit utsatta. Det enda våld som har förekommit var det som hände mellan hennes föräldrar för ungefär ett år sedan.

Hon känner inte igen att hennes mamma ska ha bett Malyanoos att gömma bilnycklar. Mamma blir inte arg utan hon blir lite mer tystlåten och lite ledsen, men inte direkt arg. Om mamma blir irriterad brukar hon säga vad de har gjort fel eller vad de behöver förbättra men hon brukar också berätta att hon vill att de ska ha en bra framtid. Om de behöver hjälp med det som de gjort fel så brukar hon hjälpa till men ibland när hon känner att hon inte klarar av saker så brukar hon också ta hjälp av mamma.

När pappa blir arg blir också lite tystlåten, men för det mesta så brukar han också peka och säga vad han tycker eller ifall det är nånting de behöver fixa eller göra iordning och så. Han brukar visa de saker som de behöver göra eller de saker som han säger att de ska förbättra, till exempel göra läxor eller att läsa på och plugga.

Om de inte gör som föräldrarna förväntar sig får de kanske mindre skärmtid.

Förhör 2 (polisens sammanfattning)

Torsanin upplever känslomässig berg och dalbana på grund av allt som hänt sedan senaste förhöret. Hon saknar sina syskon. Hon trivs på boendet där hon är placerad nu därför hon får tänka självständigt, göra det man vill och utvecklas. Inte samma sak som hemma där hon bodde i lägenhet. Det var trångt därför de var en stor familj. Torsanin nämner en händelse för ett år sedan där det förekom våld mellan föräldrarna. På fråga vill hon inte prata om det. Torsanin berättar om ett möte för två veckor sedan med socialtjänsten där hon blev omhändertagen. På fråga om det finns anledning för socialtjänsten att vara orolig för Torsanin svarar hon kanske. På fråga om det förekommit våld i hemmet svarar Torsanin att det inte stämmer. På fråga om Torsanin blivit slagen eller hårdhänt behandlad i hemmet svarar hon att det var jobbigt det som hände för ett år sedan och att hon inte utsatts för våld av föräldrarna och att det också gäller hennes syskon. Torsanin upplyses om att hennes syskon säger något helt annat. Torsanin bekräftar att hon vet. Torsanin svarar att de har olika perspektiv och att det inte stämmer. Torsanin informeras om att syskonen berättat att hon varit utsatt för våld i hemmet. Torsanin svarar att det inte stämmer. På fråga om det finns något hemifrån som inte känts bra svarar Torsanin tiden då hon mådde dåligt på grund av händelsen mellan hennes föräldrar och att hon inte vill prata om det. På fråga vad som gör att de upplever det som hänt utifrån olika perspektiv svarar Torsanin att hon inte träffat sina syskon och kunnat prata med dem efter det som hänt. Malyanoos var den mest hetlevrade. Hon brukade slänga igen dörrar när hon blev arg. Husnulmaab vet hon inte riktigt. Torsanin har inte velat fråga honom av rädsla göra honom upprörd eller ledsen. Hon vill fråga varför han lämnade. Torsanin får frågan om någonting missats. Om några andra frågor skulle ställts. Torsanin svarar nej.

Atdhe Shabani har berättat i huvudsak följande. Han arbetar med att sälja bilar och är fotbollstränare på fritiden. Han har gjort det i några år och har varit tränare i olika lag.

Han tränar Husnulmaabs lag sedan mars/april i år. De är tre tränare och de har alla ursprung från Kosovo. De hade 17-18 spelare inklusive Husnulmaab som de tränade. Han har inte träffat föräldrarna. De bor i ett utsatt område och han är själv uppvuxen där. De försöker hjälpa ungdomarna. De har börjat ha utvecklingssamtal med spelarna men han har inte hunnit ha det med Husnulmaab. I samtalen har de mest pratat om skolan och hur de har det med fotbollsutrustning och så. Han har inte frågat ungdomarna om våld i hemmet. De har nyligen lärt känna dem och det är ett känsligt ämne. De har en fotbollsgrupp på Snapchat där de skriver när de har träningar. En av dem frågade om de hade sett Husnulmaab. Det var på morgonen och de skulle spela match på kvällen. Någon skrev att hans mamma frågade efter honom. De blev därför oroliga. Han ringde en av de andra tränarna, Hassan, och frågade om han hade hört något. Husnulmaabs pappa ringde också och frågade om han hade hört från Husnulmaab. Hassan fick kontakt med Husnulmaab. Det var Hassan som hörde av sig till Husnulmaab. Han vet inte var Husnulmaab befann sig då. Husnulmaab öppnade upp sig för Hassan. Han (Atdhe) fick besked om att Husnulmaab inte ville komma hem. Husnulmaabs pappa ville ha Hassans telefonnummer vilket han fick. Hassan och pappan träffades. Hassan sade att Husnulmaab berättade att att han hade det tufft hemma. Hans yngre syskon hade blivit omhändertagna. Något hade hänt dagen innan som hade fått hans pappa att bli arg på honom. Husnulmaab ville ha hjälp av Hassan. Han vet att polisen hade varit hos Husnulmaab men han minns inte vad Husnulmaab berättade mer för Hassan.

I polisförhör (s. 255 och 256) har han uppgett att ”Hassan kom ut till Husnulmaab och de pratade. Husnulmaab berättade för Hassan att han hade blivit misshandlad hemma av sin pappa dagen innan. Det var därför han hade rymt hemifrån.” samt att ”Men Husnulmaab hade sagt till pappan att de inte hade sagt något, men pappan trodde inte på det. S. 256 Så då hade han misshandlat Husnulmaab. Då hade Husnulmaab fått nog och hade bestämt sig för att lämna hemmet. Men Husnulmaab sa till Hassan att pappan är elak hem och att hans slår dem. Hassan hade frågat Husnulmaab varför han inte ta mamman och bara sticker hemifrån. Husnulmaab hade svarat att hon är inte så mycket bättre. Hon försvarar pappan och slår barnen hon med. Husnulmaab berättade

Södra enheten

för Hassan att de hade blivit slagna sen de var små. Att det pågått i flera år.”. Om han har sagt så i förhör så stämmer det.

Han har inte sett några blåmärken på Husnulmaab. Husnulmaab och en annan kille var lite busiga på träningen och gillade att leka med varandra. Han antog att de även var busiga i skolan. De har fyra spelare så är på väg mot fel väg men Husnulmaab är inte en av dem. Han är en busig unge bara.

DOMSKÄL

Skuld

Malyanoos och Husnulmaabs berättelser

Malyanoos har lämnat en lång och detaljerad berättelse om vad hon ska ha utsatts för av sina föräldrar. På grund av hennes svårigheter med talet har berättelsen inte varit så tydlig och sammanhängande som den kan förväntas vara av ett barn i hennes ålder. Tingsrätten anser emellertid att det i de tre polisförhör som hållits med henne finns en sammanhängande berättelse utan motstridiga uppgifter och svårförklarliga moment. Hon har dels lämnat konkreta uppgifter kring det våld som omfattas av gärningsbeskrivningen men även gett en helhetsbild av situationen i hemmet. Hon har även återgett detaljer som gör att hennes berättelse framstår som självupplevd, såsom att Torsanin blev slagen med sladd på ryggen och hon därför fick leta upp en baddräckt åt Torsanin som dolde märkena på ryggen. Hon har även berättat detaljer kring det våld som hon själv har utsatts för som får berättelsen att framstå som självupplevd, till exempel att hennes mamma vek sladden som hon slog med på mitten och att det tunna kablarna brukar göra mest ont samt att hon fick ett rött märke i form av en rektangel när hon blev slagen med kniven. Malyanoos har också varit återhållsam och inte överdrivit sin berättelse på så sätt att hon berättat att våldet vid vissa tillfällen enbart medförde smärta och att det i andra fall uppkom skada. Tingsrätten anser sammantaget att Malyanoos berättelse är trovärdig.

Även Husnulmaab har lämnat en trovärdig berättelse som är detaljerad och sammanhängande utan motstridiga uppgifter och svårförklarliga moment. Han har berättat generellt om hans och syskonens situation i hemmet och det våld de har utsatts för. Han har även lämnat konkreta uppgifter kring det våld som riktats mot honom och har då lämnat detaljer som medför att hans berättelse framstår som självupplevd. Han har till exempel berättat även han att hans mamma slog honom med sladd och att hon då vek den på mitten samt att han vid ett tillfälle ramlade baklänges mot ett bord när hans pappa slog honom. Även Husnulmaab har varit återhållsam i sin berättelse på samma sätt som Malyanoos. Han har på ett trovärdigt sätt berättat om anledningen till att han lämnade andra uppgifter i det första förhøret med polisen jämfört med de efterkommande förhøren. Tingsrätten anser också att det får anses fullt naturligt att ett barn tvekar att ange sina föräldrar till polisen, även om ett syskon redan har berättat om våldet, och sedan väljer att berätta vid ett senare tillfälle. Denna omständighet påverkar därför inte hans trovärdighet.

Malyanoos och Husnulmaabs berättelser får stöd av varandras uppgifter. De har båda berättat att det förekommit våld i hemmet regelbundet, att det var båda föräldrarna som utövade våldet samt även bekräftat varandras uppgifter i vissa specifika delar. De har samstämmigt berättat om att Farzana Gul Jan använde sig av sladdar och örfilar medan våldet från Abdulqadir Hormanish var av annan karaktär i form av ”boxar” och sparkar samt att han kastade saker.

Försvaret har framfört att försvarare varken har närvarat eller erbjudits att närvara vid något av barnförhøren och att detta, som det får förstås, ska påverka bedömningen av dessa. Det har emellertid inte framkommit att någon av försvararna har begärt att få ställa kompletterande frågor till barnen sedan de fick kännedom om förhøren. Med beaktande av barnens ålder bör ett kompletterande förhör med var och en av dem ha kunnat genomföras utan någon större negativ påverkan för dem. Tingsrätten utgår därför från att det behovet inte fanns.

Malyanoos och Husnulmaabs uppgifter får också stöd av den skriftliga bevisningen och vittnesförhøren. Tingsrätten går härefter över till att värdera denna.

Bevisningen till stöd för Malyanoos uppgifter

Av polisanmälan mot Farzana och Abdulqadir framgår att Malyanoos uppgett till polisen att hennes föräldrar slår henne och att det pågått i ungefär fem månader. Polisen har också upprättat ytterligare en anmälan mot Farzana och Abdulqadir beträffande resterande barn med anledning av Malyanoos uppgifter.

Åklagaren har åberopat orosanmälan från Södra Älvsborgs Sjukhus och journalanteckningar från sjukhusvistelsen. Av orosanmälan framkommer att Malyanoos kom in till sjukhuset med ambulans den 30 november 2019 i sällskap av Farzana. Enligt vårdpersonalen ska hon ha varit ovårdad med smutsiga kläder, fett hår och luktar väldigt mycket svett och urin, som inte tros kommit under dagen. Hon hade kraftiga balanssvårigheter under tiden på barnakuten och var på väg att trilla flera gånger men Farzana reagerade inte utan satt kvar och jollrade med lillebror. Det står också antecknat att Farzana inte ville att Malyanoos skulle stana kvar under natten, att mor och barn pratade inte med varandra samt att Farzana inte följde med in vid röntgenundersökningen utan satt kvar i väntrummet. När Malyanoos spillde ut saft på bristen men fick hon ingen hjälp av Farzana att plocka bort den blöta filten eller britspappret. Sköterskan kändes sig orolig eftersom Malyanoos var ovårdad och då det kändes som att Farzana brydde sig mer om de andra barnen.

Av Journalanteckningarna från sjukhusvistelsen framgår att Malyanoos hade känt sig yr och svimfärdig samt att hon var mycket trött och påtagligt ovårdad när hon kom in till sjukhuset. Det framgår också att Malyanoos inte pratade så mycket och var svår att förstå samt att det framgått att hon går hos logoped. Den 2 december 2019 fick hon komma hem på permission med information om att de skulle höra av sig om läget försämrades. De hörde inte av sig och Malyanoos blev utskriven.

Tingsrätten anser att uppgifterna från sjukhuset inte ger något direkt stöd för att Malyanoos har utsatts för det som påstås. De ger dock visst stöd för det påståendet på så sätt att det är uppenbart att Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish, som båda har

Södra enheten

ett ansvar för Malyanoos, inte har sört för Malyanoos omvårdnad. Uppgifterna ger också visst stöd för att Farzana Gul Jan har behandlat Malyanoos på ett likgiltigt sätt genom att inte ta hand om henne på ett adekvat sätt när hon var med henne på sjukhuset. Tingsrätten noterar även i det sammanhanget att Farzana Gul Jan ägnade hela den första timman av sitt förhör till att prata om Husnulmaab och nämnde Malyanoos först sedan hon fick frågor från åklagaren. Detta förstärker det intryck som personalen på sjukhuset fått om att Farzana Gul Jan bryr sig mer om sina andra barn.

I det brev som Malyanoos skrev till sin lärare berättar hon om misshandeln mot Farzana och att de inte bara handlade om två örffilar utan att Abdulqadir slog Farzana i nästan en timma. Hon berättar också i brevet att båda hennes föräldrar slår henne och hennes syster samt att hennes föräldrar kommer bli arga om de blir uppringda och att de då kommer slå henne och att det därför är bättre att inte ringa.

Av journalanteckningar från IFO Barn och unga framkommer att en socialsekreterare hade samtal med Malyanoos på skolan och på socialkontoret den 7 maj 2021 med anledning av det brev som Malyanoos skrev till sin lärare. Malyanoos ska ha berättat för socialsekreteraren att hennes föräldrar slår henne, att mamma slår med öppen hand och med knuten näve, att pappa slår med boxar och sparkar och att de inte säger förlåt. Malyanoos uppgav att den senaste gången hennes mamma slog henne var i måndags (3 maj) och att det var en örffil. Föräldrarna ska också ha slagit Malyanoos syster med sladdar på ryggen så att hon inte kunde ha vanlig badrätt efteråt. Föräldrarna ska ha sagt till barnen att de inte får prata med socialtjänsten om våldet. Föräldrarna blev jättearga förra året när socialtjänsten blev inkopplad. Föräldrarna säger att de slår barnen för att de ska lära sig. Malyanoos måste ta hand om sin lillebror. Hon har kompisar men de leker inte efter skolan eftersom hon måste passa sina syskon. Föräldrarna slår mest henne och storebror som är 14 år. Han har ansvar för att ta hand om räkningarna. Han hinner aldrig plugga. Malyanoos sade att hon inte vågade gå hem eftersom hon var orolig att föräldrarna skulle slå henne mycket om de fick reda på att hon hade berättat för skolan och socialtjänsten och att de då kanske kommer använda kablar. Hon berättade också att föräldrarna skulle säga att hon ljög om socialtjänsten frågade dem, de skulle

Södra enheten

aldrig erkänna att de slår barnen. När hon fick reda på att hon skulle placeras i familjehem blev hon mycket orolig för sina syskon och att de skulle bli kvar hemma. Av journalanteckningarna framgår också att socialtjänsten tog kontakt med föräldrarna samma dag och att de då uppgav att Malyanoos ljuger. Abdulqadir uppgav att det har varit bråk i skolan och att det var därför hon har hittat på detta, hon brukar ljuga. Farzana uppgav att Malyanoos går ut på stan och säger att hon är i skolan, hon ljuger och stjälar, samt att skolan inte har någon kontroll över barnen och att de vill skylla sina problem på föräldrarna.

De uppgifter som Malyanoos lämnat i brevet till läraren och sedan till socialsekreteraren stämmer väl överens med de uppgifter hon sedan lämnade i polisförhör, vilket enligt tingsrättens uppfattning ger stöd för att Malyanoos talar sanning. Dessa uppgifter är i likhet med de som framkommer i polisförhören detaljerade, inte bara beträffande våldet utan även i andra delar. Malyanoos lämnar till exempel deltaljer som att hennes föräldrar inte säger förlåt när de har slagit henne och att de har sagt att hon inte får säga något om våldet till socialtjänsten. Tingsrätten anser därför att brevet och journalanteckningarna ger stöd till de uppgifter som Malyanoos lämnat vid polisförhören.

Det brev som Malyanoos skrev till läraren ska ha varit resultatet av att Malyanoos berättade om våld i hemmet för sin vän Ida Hultin. I sitt förhör har Ida Hultin bekräftat detta. Hon har på ett moget och detaljerat sätt berättat vad Malyanoos uppgav för henne. Mot bakgrund av det och då det inte framkommit något skäl för Ida Hultin att ljuga om detta saknas det enligt tingsrätten anledning att ifrågasätta Ida Hultins uppgifter, även om dessa inte har lämnats under ed. Av hennes uppgifter framgår att Malyanoos var ledsen och tvekade inför att berätta för sin vän. Det framgår också att hon vid flera tillfällen, både inför Ida Hultin och inför läraren, försökte tona ner allvaret i det hon berättade. Ida Hultin har också sett ett rivmärke som enligt Malyanoos ska ha uppkommit vid misshandel från föräldrarna. Att Malyanoos skulle få berätta för någon vuxen var förmodligen Malyanoos avsikt men av förhören med Ida framgår att det var först efter viss påtryckning från både henne och läraren som Malyanoos faktiskt berät-

tade om att hon utsattes för våld i hemmet. Tingsrätten anser att Malyanoos sinnesstämning, det sätt på vilket uppgifterna uppdagades samt att Ida Hultin såg ett rivmärke på Malyanoos hand ger starkt stöd för Malyanoos berättelse.

Bevisningen till stöd för Husnulmaabs uppgifter

Av journalanteckningar från IFO Barn och unga framgår att Husnulmaab kom till socialkontoret den 10 maj tillsammans med Abdulqadir och storasyster Torsanin. Socialkereterarna pratade enskilt med Husnulmaab som sade att allt var lugnt hemma och att ingen var rädd samt att Malyanoos varit rädd kan berott på att några killar i skolan retat och slagit henne. Socialtjänsten har antecknat att ”Vår uppfattning är att Husnulmaab är medvetet fåordig, samt känner sig obekväm inför våra frågor”. Uppgifterna från socialtjänsten ger inget direkt stöd för att Husnulmaab utsattes för våld i hemmet. De tyder emellertid på att han blev påverkad av sina föräldrar att inte berätta om hemsituationen så som den verkligen var.

Husnulmaab togs om hand av socialtjänsten sedan hans tränare, Hassan, hjälpte honom att kontakta polisen. Hassan har inte kunnat höras i målet. De uppgifter som Atthe Shabani lämnat angående denna händelse och vad Husnulmaab berättade för Hassan är främst andrahandsuppgifter och måste därför bedömas med stor försiktighet. Det får dock anses utrett att Husnulmaab berättade om att det förekom våld i hemmet och att det var anledningen till att han lämnade hemmet vilket ger stöd till Husnulmaabs berättelse.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanishs invändningar

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har anfört att Malyanoos och Husnulmaab har berättat om våld i hemmet på grund av att de vill bli omplacerade till en svensk familj för att de tror att de inte behöver följa några regler då. Farzana Gul Jan har även berättat att det har varit problem på Malyanoos skola och att hennes agerande kan bero på att hon ville byta skola vilket de inte gick med på. Tingsrätten anser att det är uteslutet att ett barn skulle välja att skiljas från sina föräldrar enbart på de grunder

Södra enheten

som Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har anfört. Abdulqadir Hormanish har dessutom berättat att familjen lever demokratiskt och att barnen inte har haft några regler. Att Husnulmaab skulle ha hittat på att han varit utsatt för våld enbart på grund av att föräldrarna plötsligt införde vissa regler för honom är inte sannolikt överhuvudtaget.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har också anfört att Husnulmaabs fotbollstränare har påverkat honom. I vilket syfte detta skulle ha skett har inte framkommit. Utifrån de uppgifter som Atdhe Shabani lämnat framgår också att det inte var Husnulmaab själv som kontaktade Hassan utan att kontakten dem emellan skedde på Hassans initiativ sedan det framkommit att Husnulmaabs föräldrar ville komma i kontakt med Husnulmaab. Tingsrätten lämnar därför denna invändning utan avseende.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har vidare anfört att någon borde ha märkt att barnen hade skador. Tingsrätten konstaterar att det våld som påstås inte har varit av allvarlig karaktär, att de våldet främst orsakade smärta samt att de skador som uppkommit har varit lindriga. Att ingen har sett skadorna kan förklaras av att dessa har varit placerade så att de var lätta att dölja. Det framgår också av den skriftliga bevisningen att barnen har haft viss frånvaro från skolan vilket kan ha varit en följd av att de hade skador som behövde döljas. Att någon som spelar fotboll har blåmärken kan enligt tingsrättens bedömning inte vara särskilt ovanligt och att Husnulmaabs skador inte upptäcktes under fotbollsträningar och i omklädningsrummet innan och efter dessa betyder därför inte att han inte hade skador.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har framfört att Husnulmaab inte borde ha haft så bra betyg i skolan som han hade om han var utsatt för våld i hemmet. Om ett barn som utsätts för våld i hemmet trots det kan få bra betyg i skolan borde vara högst individuellt. Husnulmaab och Malyanoos har dessutom berättat att det var viktigt för föräldrarna att de fick bra betyg i skolan, vilket i vart fall Farzana Gul Jan har medgett. Det kan ha medfört att Husnulmaab var mån om att göra bra ifrån sig i skolan. Tingsrätten lägger därför ingen vikt vid denna invändning.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har också invänt att Husnulmaab endast har återberättat det som Malyanoos har berättat till socialtjänsten och att han har haft tillgång till detta inför sitt förhör hos polisen. I socialtjänstens utredning framgår visserligen Malyanoos berättelse i stora drag. Både Husnulmaab och Malyanoos har emellertid berättat om ett flertal detaljer som inte framgår av socialtjänstens utredning. Det är inte heller troligt att Husnulmaab och Malyanoos skulle ha pratat ihop sig inför polisförhören när de var placerade i jourhem.

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har åberopat polisförhören med Torsanin Hormanish till stöd för deras inställning till åtalet. Torsanin har tillbakavisat att det skulle ha förekommit våld eller kränkningar i familjen. Barn har generellt sätt en stark känsla av lojalitet gentemot sina föräldrar och att barnet själv eller dess syskon berättar om våld i hemmet får stor påverkan på barnets tillvaro. Av denna anledning har Torsanins uppgifter ett lågt bevisvärde. Tingsrätten får också uppfattningen att Torsanin i sitt förhör försöker försköna bilden av sina föräldrar.

Sammantaget anser tingsrätten att de invändningar som Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanishs har lämnat inte förtar styrkan i åklagarens bevisning.

Tingsrättens slutsatser om vad som är utrett

Till skillnad mot vad Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish anför anser tingsrätten att det överhuvudtaget inte framkommit något som tyder på att Malyanoos och Husnulmaab skulle ha anledning att ljuga om att det förekommit våld i hemmet. Malyanoos och Husnulmaabs uppgifter om det våld som Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish ska ha utsatt dem för får också stöd av både den skriftliga och muntliga bevisningen. Det saknas i princip stödbevisning för varje enskild gärning eftersom enbart familjen eller delar av familjen ska ha varit närvarande. Två av tillfällena har dock båda berättat om. Husnulmaab har berättat att Abdulqadir Hormanish vid händelsen med bilnycklarna slog honom vid detta tillfälle vilket får stöd av Malyanoos uppgifter om att Husnulmaab skrek och sedan gömde sig för Abdulqadir Hormanish. Malyanoos har också bekräftat ett tillfälle som Husnulmaab har berättat om då han blev slagen med en

Södra enheten

kabel som träffade på handen och halsen. Malyanoos och Husnulmaab har därutöver berättat om vilket våld som brukade förekomma och att de var utsatta för detta båda två. Mot bakgrund av det nu anförda och då det saknas anledning att tro att Malyanoos och Husnulmaab inte har berättat sanningen kring de enskilda händelserna anser tingsrätten att det är utrett att Malyanoos och Husnulmaab har utsatts för samtliga gärningar som omfattas av åtalet.

Har Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish begått gärningarna tillsammans och i samförstånd?

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har båda anfört att de inte kände till att den andre föräldern utövade våld mot barnen. Malyanoos och Husnulmaab har emellertid berättat att båda föräldrarna har varit närvarande vid flera tillfällen men inte agerat för att stoppa det. Mot bakgrund av det och då tingsrätten har funnit det utrett att både Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har utövat våld mot Malyanoos och Husnulmaab är det enligt tingsrättens bedömning inte sannolikt att Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish inte kände till att den andre föräldern också utövade våld mot Malyanoos och Husnulmaab. Våldet mot Husnulmaab har dessutom pågått regelbundet under flera års tid. Enligt tingsrätten står det istället klart att våldet har varit en gemensam uppfostningsmetod och Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish ska därför dömas för att ha begått gärningarna tillsammans och i samförstånd.

Hur ska gärningarna rubriceras?

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har utsatt Malyanoos och Husnulmaab för våld som en del i deras upppfostran och det är fråga om flera fall av misshandel. Beträffande Husnulmaab har det varit fråga om regelbunden misshandel under flera år. När det gäller Malyanoos har det varit fråga om flera fall av misshandel under ungefär ett års tid. Tingsrätten anser därför att varje gärning har varit ett led i en upprepad kränkning av Malyanoos och Husnulmaabs integritet samt att gärningarna var sådana att de kunde förväntas allvarligt skada barnens självkänsla.

Södra enheten

Påföljd

Farzana Gul Jan

Farzana Gul Jan förekommer inte i belastningsregistret.

Yttrande från frivården har inhämtats.

Tingsrätten anser att brottslighetens sammanlagda straffvärde motsvarar fängelse i ett år och fem månader. På grund av det höga straffvärdet och brottets art är det uteslutet att välja någon annan påföljd än fängelse. Straffets längd ska motsvara straffvärdet, dvs. ett år och fem månader.

Abdulqadir Hormanish

Abdulqadir Hormanish förekommer i belastningsregistret under ett avsnitt. Han dömdes av Borås tingsrätt den 11 maj 2020 för misshandel begången den 8 november 2019 till villkorlig dom och samhällstjänst. Om fängelse i stället hade valts som påföljd skulle fängelse i en månad ha dömts ut.

Yttrande från frivården har inhämtats.

Tingsrätten anser att brottslighetens sammanlagda straffvärde motsvarar fängelse i ett år och fem månader. På grund av det höga straffvärdet och brottets art är det uteslutet att välja någon annan påföljd än fängelse. Vid bestämmande av fängelsestraffets längd ska tingsrätten beakta att Abdulqadir Hormanish till viss del döms för nyupptäckt brottslighet i förhållande till domen från den 11 maj 2020 och iaktta att påföljderna till samman inte överstiger vad som skulle ha dömts ut för den samlade brottsligheten. Fängelsestraffets längd bestäms därför till ett år och fyra månader.

Södra enheten

Skadestånd

Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish ska ersätta den kränkning som gärningarna inneburit för Malyanoos och Husnulmaab. Våldet som de har utsatts för har visserligen inte varit av särskild allvarlig art och har inte lett till annat än övergående fysiska skador. Kränkningarna har emellertid pågått under en längre tid, de har skett i hemmet där barnen ska kunna känna sig trygga och gärningarna har begåtts av båda föräldrarna. Tingsrätten anser därför att skälig ersättning för kränkning uppgår till 50 000 kr beträffande Malyanoos och till 60 000 kr beträffande Husnulmaab.

Utifrån Malyanoos och Husnulmaabs uppgifter står det klart att de har påverkats såväl fysiskt som psykiskt av de gärningar som Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish har utsatt dem för. Den begärda ersättningen är därför skälig.

Sammantaget ska Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish solidariskt betala 52 600 kr till Malyanoos och 62 600 kr till Husnulmaab.

Ersättning

Carl Jernström, Anna Larsson och Per Aronsson får den begärda ersättningen. På grund av att Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish döms till längre fängelsestraff ska staten stå för dessa kostnader.

Övrigt

Eftersom Farzana Gul Jan och Abdulqadir Hormanish döms för brott för vilka det ingår fängelse i straffskalan ska de betala en avgift till brottsofferfonden.

Södra enheten

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 1 (TR-01)

Överklagande ges in till tingsrätten senast den 9 september 2021 och ställs till Hovrätten för Västra Sverige.

Carina Ekengren

Frihetsberövanden, se bifogade avräkningsunderlag.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 19850415-8265	Datum för dom/beslut 2021-08-26
Efternamn Gul Jan	Förnamn Farzana

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-06-17	2021-08-11
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Rådhuset,
Österlånggatan 35-37

Telefon

033-17 70 00

Öppettider

måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress

Box 270
501 13 Borås

E-post

sodra.boras@dom.se

Webbplats

www.borastingsratt.se



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 19720517-1254	Datum för dom/beslut 2021-08-26
Efternamn Hormanish	Förnamn Abdulqadir

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-06-25	2021-08-11
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Rådhuset,
Österlånggatan 35-37

Telefon

033-17 70 00

Öppettider

måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress

Box 270
501 13 Borås

E-post

sodra.boras@dom.se

Webbplats

www.borastingsratt.se



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.